

ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΑΡΙΘ. 168. — 16 ΜΑΡΤΙΟΥ 1880. — ΛΕΠΤΑ 10.

ΣΤΗΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Ὑπὲρ πατριωτικῶν καὶ ἀγαθοεργῶν σκοπῶν.

Τὰ τέκνα τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀποθανόντος ὁμογενοῦς Ζαννῆ Μ. Χρυσοβελώνη ἀπέστειλαν εἰς Ἀθήνας ὅπως διατεθῶσιν ὑπὲρ ἀγαθοεργῶν σκοπῶν φρ. 20,000.

Ἐπὲρ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ προσήνεγον οἱ ἐν Γιουργίῳ ὁμογενεῖς λίρας τετρ. 120, οἱ ἐν Μαντσεύτερ λίρας στερλ. 50, καὶ οἱ ἐν Λιβερούλ λ. στερλ. 49.

Ἐπὲρ τοῦ ἐν Πειραιεὶ ὀφθαλμοτροπέου ὁ μακαρίτης Κώστας Μπαλακώστας κατέλιπε φρ. 500.

Ἐπὲρ τοῦ ἐν Ἀθήναις φρανοτροπέου τῶν κορασιῶν ἡ κυρία Μαρία Γεωργούλα προσήνεγκε δρ. 250.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

2079. Ἔστια. Ἐκδόται· κατὰ κυριακὴν. Ἔτος Ε'. Τόμος Θ', 16 Μαρτίου 1880. Ἀριθ. 220 (168). Λεπτά 20. Ἀθήναι, γραφεῖον τῆς Ἔστιας, ὁδὸς Σταθίου ἀριθ. 6, 4^{ος}, σ. 16. Περιεχόμενα: Σφραγὶς τοῦ γέρο-Κολοκοτρώνη. — Ἄνευ οἰκονομίας. (Μοῦσῆς Ἐ. Μαλλῆ, βραβεύσιμα παρὰ τῆς γαλλικῆς Ἀκαδημίας. Μετάφρ. Α. Ἐ. Ραγκαδά.) — Περὶ φιλικρασίας καὶ τῶν ἐξαπτόντων τὸ πάθος τοῦτο αἰτίων. (Μετάφρ. Ἐλπίδος Σ. Σούτσου). — Ἀθηναϊκὰ ἐπιστολάκι. — Γνώμαι· καὶ σκέψεις ἠθικαὶ τοῦ δούκῃ Δε-λα-Ροσσουκῶ. (Μετάφρ. Γ. Ζωχιῶ). — Δάνειον πνεύμα. — Ἀληθεῖαι. — Σημειώσεις. — Μία συμβουλή καθ' ἑξῆς.

2080. W. Preyer. Κάρολος Δάρβιν, ὑπὸ Σ. Μηλιαράκη. Μετάφρασις ἐκ τοῦ γερμανικοῦ. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογρ. τῆς Ἐλλ. Ἀνεξαρτησίας, 1880, 8^{ος}, σ. 29, τιμ. δρ. νέας. [Ἡ προκειμένη βιογραφία τοῦ διασημοῦ ἐπιστήμονος εἶχε δημοσιεῦθαι ἐν τῷ ἀρ. 186 τῆς Ἔστιας, παραλειφθέντων πολλῶν μερῶν, ἴδια δὲ τῶν συγγραμμάτων αὐτοῦ. Ἐν τῇ προκειμένῃ ἀναδημοσιεύσει αὐτῆς συμπηρηλήθησαν πάντα τὰ παραλειφθέντα μέρη.]

2081. Φιλολογικὸς Σύλλογος Παρνασσός. Λογοδοσία τῶν κατὰ τὸ δέκατον τέταρτον ἔτος γενομένων, ὑπὸ Ἐμμανουὴλ Δραγοῦρη, προέδρου. Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Παρνασσοῦ, 1880, 8^{ος}, σ. 167.

2082. Ἡ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἑλληνικῇ ἐλευθέρῳ Ἐταιρίᾳ. Ἔτος 1879. Πρακτικὰ τῶν κατὰ τὴν 15 Ἀπριλίου 1879 καὶ τὴν 20 Ἰανουαρίου 1880. — Κανονισμός. — Λογοδοσία. — Κατάλογος ἐταίρων, εὐεργετῶν, δωρητῶν καὶ συνδρομητῶν. Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, 1880, 8^{ος}, σ. 20.

2083. Οἱ παπαγάλοι. Κωμῶδια ὑπὸ Πέτρου Λαζαρίδου, ἠθοποιοῦ. Ἐν Ἀθήναις, τύποις Δ. Φιλικοῦ, 1880, 12^{ος}, σ. 63.

2084. Beitrage zur Landeskunde der Troas von Rudolf Virchow. Aus den Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1879. Mit 2. Tafeln. Berlin, 1880, 4^{ος} s. 190. [Προσεχῶς θὰ δημοσιεῦθαι ἐν τῇ Ἔστια περίληψις τῆς σπουδαιότητος ταύτης συγγραφῆς.]

2085. Diplomates et Diplomatie par Constantin Vlassopoulos, docteur en droit, ci-devant Attaché à la Légation Hellénique à Paris. Paris, Imprimerie Claverie, 1880, in 8^{ος}, p. 22.

2086. H. Taine. (Ἀκαδημαϊκοῦ) Φιλοσοφία τῆς τέχνης, μεταφρασθεῖσα ὑπὸ Α. Α. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Παρνασσοῦ, 1880, 8^{ος}, σ. 107 ὄρ. 1/2.

2087. Ἐκθεσις τῆς καταστάσεως τῆς Μ. τοῦ Γένους Σχολῆς, κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1878—1879, ἐπὶ τῆς ἐπιτομῆς τοῦ Σ. ἀγ. Δέρκων κ. Ἰωακίμ, καὶ τῶν εὐγενεστάτων κκ. Εὐστ. Εὐγενίδου, Π. Στεφάνου, Στ. Κέπετζη καὶ Ν. Σουλλίδου, ὑπὸ τοῦ σχολάρχου Ἀρχιμανδρίτου Γρηγορίου Παλαμᾶ. Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τύποις Ἀνατολικῶν Ἀστέρων, 1879, 8^{ος}, σ. 212.

2088. Σύνοψις ἱστορίας τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τῶν ἀρχαιότατων χρόνων μέχρι τοῦ 1820 ὑπὸ Δ. Πανταζῆ. (Ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ συναχθεῖσης καὶ ἐκδοθεῖσης καὶ ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς δημοσίας Ἐκπα-

δεύσεως Ὑπουργείου ἐγκριθεῖσης Γενικῆς Ἱστορίας). Ἐκδοσις ὀγδόη, ἐπιδιορθωμένη, ἐπὶ τὸ βέλτιον ἐπεξεργασμένη καὶ εἰκόσι πεπλουτισμένη. Ἐν Ἀθήναις, παρὰ τῷ ἐκδότῃ Σ. Κ. Βλαστῷ, 1880, 8^{ος}, σ. 152, ὄρ. ν. 1. 75.

Ἐξεδόθη κατ' αὐτὰς ἡ Ἐπετηρὶς τοῦ ἐν Παρισίοις Συλλόγου πρὸς διάδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν γραμμάτων, περιέχουσα διαφόρους διατριβὰς.

Ἡ κυρία Juliette Lamber ἐδημοσίευσεν τὴν ἐπομένην διατριβὴν ἐν τῇ Nouvelle Revue τῆς 15 Μαρτίου 1880: Poètes Grecs contemporains: École Ionienne.

Κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον γενομένης ἐν Κερκύρα, ἐν Παλαιόπολει παρὰ τὴν ἐκκλησίαν τῆς Παναγίας ἐν τῷ κτήματι τοῦ Σ. Δεδόνου, σκαφῆς πρὸς ἐξαγωγήν λίθων ἀρχαιονοικοδομῶν εὐρέθη βάζαις λιθινῆ ἀνεύουσα ποτὴ ἀγάλμα καὶ φέρουσα ἐπὶ μίᾳ τῶν πλευρῶν ἐπιγραφὴν ἀναθηματικὴν. Περὶ ταύτης ἐξέδοκεν ἰταλιστὴ βραχίαιαν σημείωσιν ὁ Κερκυραῖος λόγιος κ. Φ. Ἀλβάνος.

Ὁ κ. Λουδοβίκος von Sybel, καθηγητῆς τῆς ἀρχαιολογίας ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τῆς Μαρβούργης, διατρίβων κατὰ τὸν χειμῶνα τοῦτον ἐν Ἀθήναις χάριν ἀρχαιολογικῶν σπουδῶν, καταγίνεται εἰς τὴν σύνταξιν καταλόγου περιλαμβανόντος περιγραφῆν τῶν ἀρχαίων ἀναγλύφων τῶν ἐν ταῖς δημοσίαις συλλογαῖς τῶν Ἀθηνῶν συγκεντρωμένων, ἧται τῆς ἐν τῷ Κεντρικῷ Μουσείῳ, ἐν τῷ τοῦ Βαρθακίεου, τοῦ Ἐπείου κλπ. ὡς καὶ τῆς ἐν τῇ Ἀκροπόλει.

Ὁ κατάλογος οὗτος δημοσιευθήσεται κατὰ τὸ προσεχὲς φθινόπωρον.

Ὁ κ. Sybel εἶνε υἱὸς τοῦ διακεκριμένου Γερμανοῦ ἱστορικοῦ Sybel, ἐκδοτοῦ τοῦ ὁμωνύμου ἱστορικοῦ περιοδικοῦ.

Ἐξ αὐστριακῆς ἐφημερίδος, δημοσιευσάσης ἐσχάτως ἀξιόλογον στατιστικὴν τῶν σχολείων τῶν διαφόρων ἐπικρασιῶν τῆς Εὐρώπης, ἀποσπόμεν τὰ ἑξῆς: Ἐκαστος τῶν κατοίκων τελεῖ ὑπὲρ τῆς ἐκπαίδευσως: Ἐν Γερμανίᾳ 1 φιορίνιον καὶ 48/100, ἐν Ἀγγλίᾳ 93/100, ἐν Ἀδστρούγγαρι 84/100, ἐν Γαλλίᾳ 74/100, ἐν Ἰσπανίᾳ, 70/100, ἐν Ἰταλίᾳ 42/100 καὶ ἐν Ρωσίᾳ 14/100 τοῦ φιορίνιου.

Ὁ ἐν Ὀλλανδίᾳ πρεσβευτῆς τῆς Τουρκίας Μουράδ ἐφέντης συνέγραψεν ἐσχάτως τραγηδίαν καλομένην Σελιμ ὁ Γ'. Ἡ τραγηδία αὕτη, ἧς ὁ ἦθος πίπτει θύμα τῶν σκευωρῶν τῶν ἀδικῶν καὶ τοῦ χαρισμοῦ ἐν τῇ πάλῃ αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς κοινωνικῆς ἀναμορφώσεως, ἀνεγνώσθη κατ' αὐτὰς ἐν τῷ φιλολογικῷ Ὀμίλῳ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Λέυδεν.

Ἐπὶ τοῦ καθηγητοῦ τῆς θεολογίας κ. Α. Διομήδους καὶ τοῦ ὄρηγοτου κ. Μοσχάκη ἤρξατο ἐκδοθῆναι ἐν Ἀθήναις ἐκκλησιαστικὴ ἔφημερις, ὑπὸ τὸν τίτλον Ἐρησκευτικὴ Φωνή.

Ἀγγέλλεται ἡ ἐκδοσις τῶν ἐξῆς συγγραμμάτων:

Ἡ εἰσαγγελικὴ ἀρχὴ ἐπὶ τῶν πτωχεύσεων, ὑπὸ τοῦ ἐν Κερκύρα δικηγόρου κ. Α. Ι. Γαλιάτσα.

Αἱ Οἰκουμενικαὶ Σύνοδοι ὑπὸ ἱστορικὴν καὶ κριτικὴν ἐπιτομὴν, ὑπὸ Ἀντωνίου Γ. Τ. Φορέστη.

Ἱστορικὸν εὐρετήριον, ὑπὸ τοῦ κ. Ἰω. Σ. Πυλαρινοῦ, πρῶην καθηγητοῦ τῶν Πανεπιστημίων Κερκύρας καὶ Ἀθηνῶν.

Γνωμοδοτήσεις, ἃς ἡ Εἰσαγγελία τοῦ Ἀρείου Πάγου, προκληθεῖσα ὑπὸ τε τῶν δικαστικῶν καὶ διοικητικῶν ἀρχῶν, ἔδωκεν εἰς λύσιν διαφόρων νομικῶν ζητημάτων.

Ἐκδότης Κ. Ἀργυρόπουλος.

Ῥοδόδοξαι, συλλογὴ λυρικῶν ποιήσεων, ὑπὸ Γ. Κ. Στρατήγη.

Ἐν Πειραιεὶ ἤρξατο ἐκδοθῆναι νέα ἐφημερὶς ὑπὸ τὸν τίτλον Ἐσπέρα.

Ἐν Βραβίλῃ ἐξεδόθη νέα ἐφημερὶς (ἑλληνιστὴ καὶ ρουμανιστὴ) ὑπὸ τὸ ὄνομα Ἐρμηξ.

Ἐπιθεώρησις τοῦ περιοδικοῦ τύπου τῆς ἀλλοδαπῆς.

ΑΓΓΛΙΑ.

Saturday Review. 21 Φεβρουαρίου. Αἱ ἐν Ὀλυμπίᾳ ἀνασκαφαὶ καὶ ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις.

The Academy. 21 Φεβρ. Σύντομος κρίσις περὶ τοῦ ἐν Λονδίῳ ἐκδοθέντος Ἐπὶ Πανελληνίου ἡμερολογίου.

ΑΥΣΤΡΙΑ.

Wiener Studien. τ. 1, φ. 2. J. Van, Περί των σχέσεων...

ΓΑΛΛΙΑ.

Journal des Savants. Ιανουαρ. Ch. Lévêque, Η εν Αθήναις...

ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Beilage zur allgemeinen Zeitung. 15 Φεβρ. R. Schöner, Περί των εν Ολυμπία...

Historisches Jahrbuch. I. 1. D. Raitinger, Η πατριαρχική...

Im neuen Reich. φ. 9. W. Lang, Εν νεοελληνικόν...

Literarisches Centralblatt. 6 Μαρτίου φ. 10. N. Δοσίου, Beiträge z. neugr. Wortbildung...

Zeitschrift für Numismatik. 1880. φ. 4. J. Friedländer, Απόλλων και Φιλοκτήτης...

Sitzungsberichte d. phil. hist. Classe d. k. Akad. d. Wiss. zu München. 1879. τ. Π. τευχ. 1. Brunn, Οι Έλληνες...

Wissenschaftliche Monatsblätter. Έτος 7. φ. 10 και 11. B. Benecke, Βοτανικά παρατηρήσεις...

Archivio storico per le province Napoletane. Έτος III. Φ. 4. G. de Petra, Έλληνικόν...

ΟΛΛΑΝΔΙΑ.

Mnemosyne. 1880. τ. 8 Φεβρ. 1. — G. G. Cobet, Περί τινων...

L'UNIVERS ILLUSTRÉ.

Εκονομαρτηρήν εφημερίδα έκδομένη κατά εβδομάδα εν Παρισίαις...

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

13 Μαρτίου (Πέμπτη) 1880.]

Συνεσία της εν τη Βουλῇ ἤτης αὐτοῦ τῆν 6 Μαρτίου...

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

Table with financial data for Athens (ΑΘΗΝΩΝ) and Paris (ΠΑΡΙΣΙΩΝ) as of March 13, 1880. Includes columns for government bonds, bank notes, and exchange rates.

Αλληλογραφία της Έστιας. Ά γνωστό φ. Λονδίνον. Σας ευγνωμονοῦμεν — κ. Γ. Κ. Ραιδεστόν...

φράγκα; τὴν 1 Δεκεμβρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους ἐν τῷ πλημμελειοδικεῖῳ τοῦ Σηκουάνα...

Ἐν τῷ γραφεῖῳ τῆς Έστιας πωλοῦνται οἱ μέχρι τοῦδε...

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1056.

Συχνότατα, ως γνωστόν, γίνεται χρήση της φράσεως «εξ αυριαν τὰ σπουδαία», οσάκις θέλη τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἐπιθυμῆι νὰ μένῃ ὄλιγο ἀφιερωμένος εἰς τὴν ἐδρεύσασθαι ἀπολαυσιν, καὶ νὰ λησιμονήσῃ διὰ μίαν ἡμέραν τὴν τύρβην τῶν ὑποθέσεων. Πότε καὶ πῶς κατὰ πρῶτον ἐβρέθη ἡ φράσις αὕτη;

*M.

1057.

Ἐξῆς δύο ἀριθμοῦς, ἐξ ὧν, ἐπὶ πολλοπλάσιασθῆ ὁ μεγαλύτερος ἐπὶ 17, τὸ παραγόμενον γινόμενον νὰ ᾔνε ἴσον μὲ τὴν διαφορὰν τοῦ τετραγώνου τῶν ἀριθμῶν τούτων.

*Ἐν Σόφει, 8 Μαρτίου 1880.

N*.

1058.

Ζητεῖται ἡ ἀνάγνωσις τῆς κατωτέρου φράσεως.

ἀκμάζει	τῆς	καθ'	φρένας	ὅτι
τουτέστιν	εἰν ε	πέμπτου	σημειώσεως	τοῦ
τῶ	παύει	ἀποκτάσι	ἄξιον	ἀκριβοῦς
γυναϊκῶν	στιγμῆν	των	ἦν	τρετακοστοῦ
ἡ	κάλλος	τὰς	ἔτους	τοῦ
ἐπιτροπῆ	ἡλικίας	τῶν	δικαίου	ἀπὸ
μέχρι				

1059.

[Τῆ πρώτῃ λύτῃ δοθῆσεται ἐν βιβλίῳ.]

```

. . . . .
. . . a . . .
. . . a m a . . .
. . . . .
. . . . .
. . . . .

```

1060.

Πῶς πρέπει νὰ μετατεθῶσι τὰ γράμματα τοῦ ὀνόματος Frère Jacques Clement (δολοφάνου Ἐβρίκου τοῦ Η'), ὥστε νὰ ὑποδεικνύωσι τὸ στοιχεῖον τοῦ κακουργήματός του;

1061.

```

Π
.
.
.
Α . . . . . Σ
.
.
.
.
.
Σ

```

Ἀντικατάστησον τὰς ἀνωτέρω στιγμὰς διὰ τοιοῦτων γραμμάτων, ὥστε καθέτως καὶ ὀριζοντιῶς ν' ἀναγινώσκῃται ἀνά ἐν ἱστορικὸν ὄνομα.

1062.

Μὲ τὰ τέσσαρα στοιχεῖα σ' ἔφερον ἐντὸς κ' ἐκτὸς* μὲ τὰ δύο μου τὰ ἄκρα εἶμαι μέρος τοῦ παντός.

1063.

Καί τοι μικρὸν, ἀποτελῶ τοῦ σώματός σου μέρος. Τινὰ τῶν ζώων δι' ἐμοῦ τὰς ἐριδὰς των λύουσι. Εἶμαι στυλπνόν, διαφανές, προβαίνω ἐλευθέρως, ἂν τὴν ὁδὸν αἰ χεῖρές σου ἀσπλάγχχνως δὲν μὲ κλείουσι. ἂν ὅμως τις ἐν γράμμα μου θελήσῃ ν' ἀποβάλλῃ, ἂς φοθηθῇ σκότος βαθύ, πυκνὸν μὲ περιβάλλει.

1064.

Μέρος παντελῶς δὲν εἶμαι, φίλτατε, τοῦ σώματός σου, Πλὴν ἐπάνω σου μὲ ἔχεις. Ὅπισθέν σου μὲ εὐρίσκεις, κειμαι πάντοτε ἐμπρός σου, Σταματῶ ἂν σταματήσῃς, τρέχω δὲ ὅποταν τρέχης. Σὲ τρομάζω, σ' ἐκφοβίζω, ἂν ὡς δήμιος ζητήσῃς. Νὰ μὲ ἀποκεφαλίσῃς. Θέλεις πάλιν ἄνευ κάρας πρὸς στιγμῆν νὰ ἀπομείνω; Ὡ! σὲ τέρπω, τότε, σίλε, σὲ εὐφραίνω, σὲ ἠδύνω.

T A M H O X 1065.

[Τῆ πρώτῃ λύτῃ δοθῆσεται ἀκριβῆ τις.]

Faire un mot carré de six lettres en comblant les vides ci—des sous :

```

. . . . . P
. . . . . U . . .
. . . . . U . . .
. . . . . U . . .
. . . . . U . . .
P . . . . .

```

1066.

Anagramme.

Tout ce qui vit et tout ce qui respire; Le résultat de la soustraction; Pour une femme, en justice, action; Une mesure et j'ai fini mon dire.

Un malin.

1067.

Où allons-nous, si les fils du Céleste Empire se mettent à faire des calembours comme de simples boulevardiens!..

L'autre jour, on proposait à l'ambassadeur chinois, en ce moment à Paris, de visiter je ne sais quel musée. — Non! non! repondit-il, conduisez-moi dans une grande usine. J'aime les usines, parce que tout m'y parle de ma Chine!... (Voltaire).

1068.

Ce que l'on voit en clore Les beaux présents de Flore, C'est mon premier. Une utile machine Sépare la farine De mon dernier Quelquefois en voyage On cherche de l'ombrage Sous mon entier.

ΛΥΣΕΙΣ

1052.

```

      7  9  6  2  12
      1  5  13  3
      11 5  4  10
      8

```

1053.

Τὸ νῦν ἐλληνικώτατον ἔθιμον τοῦ μυστακοφορεῖν κατὰ παράδοσιν κατελείφθη ἡμῖν ὑπὸ τῶν ἡμετέρων προγόνων. Οἱ ἀρχαῖοι ἐσέβοντο καὶ ἔτρεφον καὶ τὸ γένειον, ἂν εἶ ἐκ τῶν σήμερον Ἑλλήνων πολλοὶ ἐυρίζουσιν αὐτὸ, αἰτίας τούτου εἶνε ὁ ἀπὸ Ἀλεξάνδρου τοῦ μεγάλου ἐπικρατήσεως συρμός τοῦ ξυῦρεσθαι τὸν πῶ γῶνα, ὡς λέγει ὁ Ἀθήναιος.

Παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Ἑλλῆσι πᾶς ὁ μὴ φέρων τρίχας ἐπὶ τοῦ προσώπου ἕθεωρεῖτο γυνή· οἱ Ἕλληνας, φίλοι τοῦ καλοῦ, δὲν ἠδύναντο νὰ κατανοήσωσιν ἄνδρα ἐστερημένον πάντων τῶν καταφανῶν σημείων τῆς ἰδίας ἀνδρότητας.

Τὶ γὰρ αἱ τρίχαι λυποῦσαν ἡμᾶς, πρὸς θεῶν, δι' ἃς ἀνὴρ ἕκαστος ἡμῶν φαίνεται; [Ἀθήναιος]

Οἱ Βυζαντινοὶ ἐπίσης ἐμυστακοφόρου, ἡ δ' ἱστορία ἀναφέρει ὅτι, Μανουὴλ τοῦ Κομνηνοῦ, αὐτοκράτορος τῶν Βυζαντινῶν, κατασχόντος ἅπαντα τὰ ἐν τοῖς λιμέσι τῆς αὐτοκρατορίας ἐνετικὰ πλοῖα καὶ φυλακίσαντος τοὺς δηληκόδοι τῆς Ἐνετίας, — πάντες οἱ Ἐνετοὶ ἐξυρίσθησαν, ἵνα μὴ θιμοιάζωσι κατ' οὐδὲν πρὸς τοὺς Ἕλληνας. Ἐντεῦθεν προήλθε τὸ ἔθιμον, ὅπερ οἱ ἀρχόντες τῆς Χίου καὶ τῶν Ἰονίων νήσων παρέλαβον καὶ διατηροῦσι μέχρι τοῦ νῦν θρησκευτικῶς (Ἐκ τῆς Πανδώρας).

1054.

Ἔθος.

1055.

```

P A U      P R E T      P R O T E
A I N      R I D E      R I M E S
U N E      E D E N      O M E T S
           T E N U      T E T U E
                       E S S E X

```